

Scan the QR code to see where this took place

Oud Amsterdam in kleur

Kijk door de ogen van de fotograaf en reis terug in de tijd naar een stad zoals die ooit werkelijk gezien werd. Hij zag de wereld niet in zwart-wit, maar in kleur. Kleur die de straten, grachten en mensen tot leven bracht. Zwart-wit was slechts een technische beperking van zijn tijd.

De fotograaf was een man die Amsterdam in 'full colour' beleefde, maar gedwongen werd de stad in grijs tinten vast te leggen. Voor hem was de zwart-witfotografie van de 19e eeuw geen artistieke keuze, maar een technische grens waar hij telkens tegenaan liep.

Dit boek laat het verleden opnieuw tot leven komen. De gebruikte foto's behoren tot het publiek domein en zijn met behulp van AI van kleur voorzien. Deze kleuren vormen een artistieke interpretatie van het verleden.



Old Amsterdam in Colour

See the city through the eyes of the photographer and travel back in time to experience it as it once truly was. He did not see the world in black and white, but in colour. Colour that brought the streets, canals and people to life. Black and white was merely a technical limitation of his time.

This photographer experienced Amsterdam in 'full colour', yet was forced to capture the city in shades of grey. For him, 19th-century black-and-white photography was not an artistic choice, but a technical limitation he repeatedly encountered.

This book brings the past back to life. The photographs used are in the public domain and have been colourised using AI. These colours offer an artistic interpretation of the past.





Bedrijvigheid op het Damrak

Op een frisse lentedag, precies op 3 april 1897, bruist het Damrak in Amsterdam van de bedrijvigheid. Kijken we langs de panden 28 tot 43 richting de Oudebrugsteeg, dan ontdekken we een levendig tafereel vol rammelende karren op de kinderkopjes.

Links staat een zware paardenkar van de 'Nederlandsche Biscuits Fabriek' klaar voor vertrek. Verderop bespreken mannen in donkere overjassen en bolhoeden het laatste nieuws, verzameld voor een klassiek café-restaurant.

Boven deze heertjes prijkt een enorme reclame voor Bensdorp's Cacao. Grappig genoeg valt de eerste letter net om het hoekpand, waardoor er heel prominent 'HOCOLADE' geschreven staat! Dit geliefde Amsterdamse merk, al sinds 1840 een groot begrip, domineerde destijds het straatbeeld met grote gevelreclames.

De zwaarbeladen handkarren met lange houten palen en robuuste vaten benadrukken de onophoudelijke handel. Het is een schitterend moment in de tijd, waar de geuren van werkpaarden, verse biscuitjes en rijke cacao je haast tegemoet waaien.

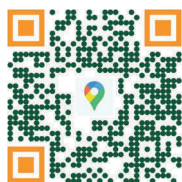
Industry on the Damrak: A Symphony of Trade

On a brisk spring afternoon—3 April 1897, to be precise—the Damrak in Amsterdam pulses with the unceasing energy of a city in its prime. Looking past the facades of numbers 28 through 43 toward the Oudebrugsteeg, we discover a vibrant tableau of clattering carts navigating the uneven cobblestones.

To the left, a heavy horse-drawn wagon belonging to the 'Nederlandsche Biscuits Fabriek' stands ready for departure, its cargo destined for the tea tables of the elite. Further along, gentlemen in dark overcoats and bowler hats gather before a classic café-restaurant, their hushed conversations likely centered on the day's market fluctuations or the latest urban scandal.

Towering above these figures is a colossal advertisement for Bensdorp's Cacao. In a whimsical twist of perspective, the first letter is obscured by the corner of the building, leaving the prominent and rather curious word 'HOCOLADE' to greet the passersby. This beloved Amsterdam brand, a household name since 1840, dominated the cityscape with its bold, vertical signage.

The scene is anchored by heavy handcarts laden with long timber poles and robust barrels, emphasizing a world built on manual labor and relentless commerce. It is a masterful snapshot in time, where the scents of working horses, fresh biscuits, and rich cocoa seem to drift through the very air.



Scan the QR code to see where this took place

Een ijzige groet uit 1903

Deze sfeervolle opname neemt ons mee terug naar een bitterkoude winterdag in de begintijd van de twintigste eeuw, januari 1903. Vanaf de Weesperzijde kijken we uit over de dichtgevroren Amstel, waar ijsschotsen traag in het koude water drijven.

De imposante watertoren van de gemeente Nieuwer-Amstel domineert het stadsgezicht. Het is een prachtig bouwwerk, een baken van moderniteit dat helaas slechts tot 1928 zou standhouden voordat het werd afgebroken.

Op de rivier worstelt een passagiersstoomboot zich moedig een weg door de ijzige barrière, zijn zwarte rookpluim steekt scherp af tegen de grauwe lucht.

Aan de overkant, links in beeld, staat de pittoreske Hoeve Welgelegen aan de Amsteldijk, een herinnering aan de tijd voordat de grote stad dit landelijke gebied volledig opslokte.

Deze foto vangt een moment van overgang: de rust van het platteland en de opkomende industrie, bevroren in de tijd. Een prachtig tijdsdocument van meer dan honderd jaar geleden.

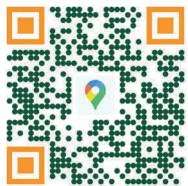
An Icy Greeting from the Dawn of the Century

This atmospheric exposure transports us back to a bitterly cold winter's day in the infancy of the twentieth century: January 1903. From our vantage point on the Weesperzijde, we gaze out over the frozen expanse of the Amstel, where jagged ice floes drift listlessly through the frigid, steel-grey water.

The skyline is dominated by the imposing Water Tower of the Nieuwer-Amstel municipality. A majestic piece of engineering, it stood as a proud beacon of modernity—a status that, alas, would not save it; the tower would hold its ground only until 1928 before being dismantled to make way for the city's relentless expansion.

On the river, a passenger steamboat bravely churns through the icy barricade, its plume of coal-black smoke cutting a sharp, defiant silhouette against the leaden sky.

On the opposite bank, to the left of the frame, sits the picturesque Hoeve Welgelegen on the Amsteldijk—a poignant reminder of the era before the encroaching metropolis completely devoured this rural landscape. This photograph captures a profound moment of transition: the quietude of the countryside meeting the surge of the industrial age, forever frozen in time.



Scan the QR code to see where this took place



Een broodje halfom tussen de Franse corsetten

De Halvemaansteeg, dit korte, sfeervolle straatje vormt de verbinding tussen het huidige Rembrandtplein en de Amstel. De naam is hoogstwaarschijnlijk te danken aan een 18e-eeuws huis op nummer 18 dat de aanduiding "Van ouds de Halve Maan" droeg.

Waar de steeg tegenwoordig vooral gedomineerd wordt door horeca, was het destijds een bedrijvige plek met opvallend veel speciaalzaken. Je vond er onder andere een goud- en zilversmid, ijzerhandel 'De Haan' (die in 1935 zijn 200-jarig bestaan vierde!) en op nummer 21 de chique corsettenzaak 'A la taille Elegante', gespecialiseerd in Franse damescorsetten.

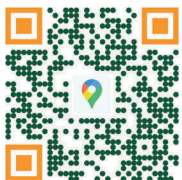
In 1925 deed een smakelijke vernieuwing zijn intrede in de steeg. Bij de winkel van Gerrit Beem kon je toen voor 40 cent pekelvles kopen en voor 25 cent een heus 'broodje halfom'. Dit wordt gezien als een van de vroege, voorzichtige voorlopers van de beroemde Amsterdamse broodjeszaken.

A 'Half-and-Half' Sandwich Amidst French Corsets

The Halvemaansteeg—this narrow, atmospheric alley—serves as a timeless artery connecting the vibrant Rembrandtplein to the waters of the Amstel. Its name is almost certainly derived from an 18th-century residence at number 18, which proudly bore the stone tablet: "Van ouds de Halve Maan" (The Half Moon of Old).

While the alley is today dominated by the hum of cafes and nightlife, it was once a bustling hive of specialized artisans and niche trades. Here, one could find a gold- and silversmith, the ironmongery 'De Haan' (which celebrated a staggering 200-year anniversary in 1935!), and at number 21, the sophisticated boutique 'A la taille Elegante', catering to the elite with specialized French ladies' corsets.

In 1925, a savory revolution quietly took root in the alley. At the shop of Gerrit Beem, patrons could purchase salted beef for 40 cents or treat themselves to a genuine 'broodje halfom' for a mere 25 cents. This humble offering is now recognized as one of the early, cautious precursors to the legendary Amsterdam sandwich culture that would eventually take the city by storm.



Scan the QR code to see where this took place

De levendige kade in de schaduw van Carré

Amsterdam ontwaakt. Vanaf de kade bij Achtergracht 43 werpen we een blik op de kloppende ader van de stad. Links prijkt het hoekhuis Amstel 314, een robuust rood bakstenen pand dat net is betrokken door assurantiemakelaar Schrijver.

Op de geplaveide kade staan heren in onberispelijke pakken en hoge hoeden te overleggen bij de sierlijke gaslantaarn. Hun gesprekken gaan over de daghandel, maar hun blik dwaalt onvermijdelijk af naar het zuiden.

Daar, waar de historische Amstelsluizen de rivier bedwingen, verrijst de ware sensatie van deze tijd: Theater Carré. Het imposante circustheater van Oscar Carré, pas drie jaar eerder geopend, domineert de horizon met zijn karakteristieke koepeldak.

Een traditionele tjalk ligt aangemeerd, beladen met vaten, een stille getuige van de eeuwenoude handel die hier, op dit kruispunt van water en cultuur, samensmelt met de opkomende grandeur van het moderne Amsterdamse vermaak. De stad is zelf een levend theater.

The Bustling Quay in the Shadow of Carré (c. 1890)

Amsterdam stirs to life. From our vantage point near Achtergracht 43, we cast a gaze upon a pulsating artery of the city. To the left stands Amstel 314, a robust crimson-brick residence recently occupied by the insurance broker Schrijver, its facade a symbol of the neighborhood's growing prosperity.

On the cobbled quay, gentlemen in impeccable suits and top hats stand in consultation beside an ornate gas lantern. Their dialogue likely concerns the day's commodities, yet their gaze inevitably drifts southward—drawn by the architectural marvel of the age.

There, where the historic Amstel Locks restrain the river's flow, rises the true sensation of the era: Theater Carré. The imposing circus theater of Oscar Carré, opened only three years prior, dominates the horizon with its distinctive domed roof and neoclassical grandeur.

In the foreground, a traditional tjalk lies moored, heavily laden with barrels—a silent witness to centuries of trade. Here, at this crossroads of water and culture, the gritty labor of the merchant class merges with the burgeoning splendor of modern Amsterdam entertainment. The city itself has become a living theater.



Scan the QR code to see where this took place